

AUTORIDAD DE SALUD MENTAL RETRASO MENTAL DEL CONDADO DE HARRIS NOTIFICACIÓN DE LAS PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD (MHMRA)

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE LA MANERA EN QUE MHMRA PUEDE DISPONER DE SU INFORMACIÓN MÉDICA ASÍ COMO EL PROCEDIMIENTO QUE USTED PUEDE SEGUIR PARA TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, REPÁSELO CUIDADOSAMENTE.

Cuando usted busca o recibe servicios a través de la Autoridad de Salud Mental Retraso Mental del condado de Harris (MHMRA), creamos y obtenemos su información personal de salud y la mantenemos en un registro médico. Comprendemos que esta información es privada. Nos comprometemos a proteger su información personal.

Esta notificación explica la forma en que MHMRA puede disponer de su información así como divulgarla. Además explica sus derechos y nuestras obligaciones legales en cuanto a su información. Esto aplica a todos sus registros médicos en MHMRA.

Sus derechos en cuanto a información sobre a su salud

- Usted tiene derecho a ver y/o a obtener una copia de su información, con algunas limitadas excepciones. En caso de negársele acceso a la información, le notificaremos la razón.
- Usted tiene derecho a pedirle a MHMRA que corrija la información que usted considere equivocada. Agregaremos esta información y haremos una nota sobre estas correcciones solicitadas por usted. Usted debe explicarnos porque piensa que las correcciones deben ser hechas. Si no podemos hacer la corrección, le informaremos las razones por escrito.
- Usted tiene derecho a solicitar a MHMRA que ponga límites en la disposición o divulgación de su información. No tenemos que estar de acuerdo con los límites que usted señale, pero si lo estamos, haremos lo que usted solicita.
- Usted tiene derecho a pedir a MHMRA que lo contacte o se comuniquen con usted a la dirección o el número de teléfono que usted nos indique. Estaremos de acuerdo con un pedido razonable. No nos negaremos a su solicitud si la razón para hacerla es para prevenir daños a usted.
- Usted tiene derecho a retractarse del permiso por escrito que usted concede a MHMRA para divulgar su información de salud. Usted no podrá retractarse de su permiso si la información ya había sido divulgada sobre la base de su permiso por escrito.
- Usted tiene derecho a tener una lista de las divulgaciones hechas por MHMRA, para las que estamos legalmente autorizados y que fueron hechas después de 4/14/03.
- Usted tiene derecho a solicitar y recibir una copia de esta notificación.

Usted debe hacer una solicitud por escrito a MHMRA si desea tener acceso, enmendar, revocar una autorización, restringir, o comunicarse con nosotros en forma especial o si desea un conteo de divulgaciones sobre su información de salud.

Las responsabilidades de MHMRA

- MHMRA está obligada legalmente a mantener la privacidad de su historial de salud y a notificarle a usted sobre nuestras obligaciones legales y prácticas sobre privacidad con respecto a su información.
- Estamos legalmente obligados a cumplir con los términos de esta notificación y de cualquier límite del uso y/o divulgación.
- Le notificaremos en caso que no estemos de acuerdo con los límites sugeridos por usted.
- Utilizaremos, divulgaremos o pediremos solamente la información perteneciente a usted que sea necesaria para llevar a cabo un propósito específico.

Tenemos derecho a cambiar la forma en que protegemos la privacidad de su información de salud. Si nuestras prácticas de privacidad cambian, revisaremos esta notificación y la pondremos a disposición de nuestros consumidores en todas las clínicas y dependencias de MHMRA y por vía internet, en caso de estar disponible.

MHMRA no utilizará o divulgará su historial de salud sin su permiso por escrito, excepto como se describe en esta notificación. Esto incluye la información que indica que usted recibe o ha recibido nuestros servicios. Con la excepción de la información protegida por las leyes perteneciente a la divulgación del abuso de sustancias ilegales, la información que usted nos permite divulgar puede ser objeto de una nueva divulgación, y en ese caso ya no estará protegida por las leyes federales sobre la privacidad.

Información sobre la dependencia de sustancias ilegales

MHMRA solo podrá divulgar información concerniente a la dependencia química sin un permiso del consumidor: por orden de una corte, para una emergencia médica, a personas calificadas para el propósito de investigaciones, auditorías evaluación de programas, para denunciar sospecha de negligencia o abuso de niños; o a Advocacy, Inc. y/o al Texas Department of Protective and Regulatory Services.

Ejemplos del uso y divulgación de información para tratamientos, pagos y operaciones de la Agencia

MHMRA puede utilizar su historial de salud para proveerle tratamiento, para recibir pagos, o para nuestras propias operaciones de cuidados de salud, según lo permitido por la ley. MHMRA, como un componente del sistema de prestación de servicios del Texas Department of Mental Health Mental Retardation, puede compartir la información de los registros de salud con las otras dependencias, autoridades locales y centros de la comunidad que pertenecen al mismo sistema, así como con los respectivos proveedores de contratos, sin necesidad de tener permiso del consumidor.

MHMRA utilizará su historial de salud para su tratamiento:

Podemos utilizar la información en su historial de salud para el manejo y la coordinación de cuidados de salud o servicios relacionados. Esto incluye los cuidados que usted recibe de parte nuestra, las consultas que haya que hacer a otro proveedor de servicios de salud acerca de su caso y para referirlo a usted a otro proveedor. Además, podemos usar su información para la prescripción de sus medicamentos. También podemos divulgar la información al personal médico cuando usted necesite cuidados en caso de crisis o emergencia.

MHMRA utilizará la información en su historial de salud para pagos:

Podemos usar la información para recibir pagos por los servicios que prestamos o para proveer beneficios bajo planes de salud como Medicaid. Podemos utilizar la información en su historial de salud para hacer cargos a compañías de seguros por cuidados brindados a usted. Cualquier información que usted nos proporcione puede ser verificada por medio de programas similares.

MHMRA utilizará su información de salud para procedimientos regulares de la agencia:

Podemos usar la información en su historial de salud para evaluar los cuidados y los resultados en su caso y otros similares. Tal información se usará para mejorar los cuidados y servicios que ofrecemos.

MHMRA utilizará y/o divulgará información en su historial de salud según las leyes y regulaciones sobre la privacidad:

Sirvan los siguientes ejemplos para ilustrar algunos casos:

Cuando la ley lo requiera: nuestra agencia utilizará o divulgará su información si lo requiere la ley estatal o federal. Esto incluye la divulgación a usted, a su representante legal, o a cualquier persona o entidad autorizada bajo la ley para recibir tal información, a menos que se determine que esa divulgación sea perjudicial para usted.

Para denunciar sospecha de abuso infantil o negligencia: podemos revelar su información a una autoridad gubernamental si es necesaria para denunciar abuso infantil.

A una autoridad gubernamental si creemos que usted es víctima de abuso: podemos revelar su información a una persona legalmente autorizada para investigar una denuncia declarando que usted ha sido víctima de abuso o que se le han negado sus derechos. Usted será informado en caso de que haya una denuncia.

A Advocacy, Inc: podemos revelar su información a la organización llamada Advocacy, Inc. para investigar un reclamo hecho por usted o a su favor.

Para investigaciones: podemos utilizar la información en su historial de salud si una mesa de investigaciones autorizada manifiesta que puede ser útil en un proyecto de investigación, o cuando la información que pueda identificarlo sea omitida en su historial de salud. Toda información que sirva para identificarlo a usted se mantendrá confidencial.

Notificaciones de tratamiento y cuidados de salud: podemos contactarlo para recordarle la fecha y hora de sus citas o para informarle sobre tipos de tratamiento o servicios de salud que puedan interesarle.

Para actividades de evaluación general de salud pública:

Revelaremos su información cuando debamos recopilar información sobre enfermedades o lesiones, para investigaciones de salud pública, o para informar sobre estadísticas vitales o para determinar elegibilidad para beneficios públicos.

Compensación laboral: Podemos revelar su información para cumplir con las leyes referentes a compensación laboral o programas similares.

En caso de peligro o amenaza a la salud o seguridad pública:

Podemos usar o revelar su información a personal médico o agentes de la ley si usted u otras personas corren peligro y la información es necesaria para prevenir daños físicos.

A un médico forense: En caso de muerte, revelaremos la información en su historial personal de salud a su representante, a las autoridades o a médicos forenses para que puedan identificarlo o determinar la causa de muerte.

Si usted recibe servicios de retraso mental: Podemos revelar información sobre su actual estado de salud física y mental a su representante, guardian, pariente o amigo, a menos que un profesional certificado determine que tal divulgación pudiera ser perjudicial para usted u otra(s) persona(s).

Para procedimientos judiciales y administrativos: Podemos revelar su información en caso de procedimientos criminales o civiles si una corte o juez administrativo nos lo ordena.

Para presentar una queja

Si usted cree que su derecho a privacidad ha sido violado, usted puede presentar una queja ante:

- el oficial de protección de derechos del consumidor de MHMRA *Consumer Rights's Protection Officer*. (713) 970 7211.
- Secretary of the U.S Department of Health and Human Services, Hubert H. Humphrey Building, 200 Independence Ave. S. W., Washington, D.C. 20201.
- TDMHMR Consumer Rights Office, (800) 252 8154. P.O. Box 12668, Austin, Texas 78711
- Texas Office of the Attorney General, P.O Box 12548, Austin TX 78711 o www.oag.state.tx.us o (800) 463 2100

Una queja debe ser presentada dentro de 180 días a partir de la fecha en que usted cree que su derecho a privacidad ha sido violado. MHMRA no tomará represalias contra usted si presenta una queja.

Si usted requiere información adicional, puede contactar al oficial de privacidad de MHMRA (*MHMRA's Privacy Officer*) llamando al número (713) 970-7210.

Efectivo: 04/07/03

Versión: 01